

УДК 070

DOI: 10.29039/2413-1679-2025-11-4-202-210

СПЕЦИФИКА ОСВЕЩЕНИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРАВОСЛАВНОЙ ОБЩИНЫ В ЛОКАЛЬНОЙ АВСТРАЛИЙСКОЙ ПРЕССЕ НАЧАЛА XX ВЕКА

Шахбазян М. А., Смолина В. В.

*Кубанский государственный университет,
Краснодар, Российская Федерация
E-mail: kafhic@mail.ru*

Статья посвящена проблеме репрезентации в зарубежных СМИ православной проблематики, в частности – деятельности по формированию православной общины в среде русской эмиграции в Австралии, в штате Квинсленд, в начале XX в. Охарактеризованы посвященные православию публикации в газетах, издающихся в административном центре штата Квинсленд Брисбене, где проживала значительная русская община. Материал исследования за 1910–1916 гг. подтверждает, что тема православия регулярно присутствовала на страницах квинслендской прессы, отражая наиболее значимые события в жизни русской православной общины. Косвенное отражение получили взаимоотношения с Англиканской церковью и участие в православных богослужениях других этнических групп. Тональность публикаций позитивная. В целом публикации убедительно свидетельствуют, что в рассмотренный период и русская община была готова к формированию православного прихода, и общественное мнение Брисбена было также к этому готово, и только стечение обстоятельств не дало этому состояться.

Ключевые слова: русская иммиграция, Русская Церковь, православная община, локальная пресса, Брисбен, Квинсленд.

ВВЕДЕНИЕ

История русской иммиграции в Австралии достаточно хорошо описана: это охватывающие все ее периоды исследования Г. И. Каневской; темой ранней иммиграции, которая находится в фокусе нашего рассмотрения, занимается Е. В. Говор; история православия в Австралии получила описание в труде протоиерея М. А. Протопопова и др. [1; 2; 3; 12]. Также следует отметить деятельность редакционной коллегии русскоязычного литературно-исторического иллюстрированного ежеквартального журнала «Австралиада – русская летопись» (ред. Н. А. Мельникова-Грачёва), которая на базе публикаций журнала издала четырехтомную «Историю русских в Австралии» и при поддержке Правительственной комиссии МИД РФ по делам соотечественников за рубежом выпустила исторический справочник «Русские в Австралии» [6]. Значительно менее исследовано отражение истории русской иммиграции, и тем более православия, в австралийских СМИ, хотя в Национальной библиотеке Австралии есть оцифрованные архивы практически всех значимых газет.

Актуальность исследования обусловлена тем, что медиаобраз страны складывается из множества составляющих, в том числе это религиозный аспект. В связи с этим крайне интересен феномен русского православия в эмиграции, освещение которого поддерживало положительное отношение к России и русскому народу в XX в. Изучение этого опыта представляется особенно актуальным сегодня, когда в западной прессе господствует «культура отмены» всего русского.

Цель статьи – выявить реакцию австралийских локальных средств массовой информации на первые попытки создания православной общины в Квинсленде. Материалом исследования стали тексты выходивших в административном центре штата Квинсленд Брисбене газет The Queenslander, The Telegraph, The Brisbane Courier, The Catholic Advocate, The Daily Standard.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

В конце XIX – начале XX века усиливается российская эмиграция в Австралию. В это время на рынке перевозчиков появилась японская компания «Nippon Yusen Kaisha» (NYK), корабли которой начали регулярное сообщение с континентом. Первыми портами в Австралии, куда заходили её суда, были о. Четверга (Северная территория), а также Таунсвилл и Брисбен – столица Квинсленда, где на берег сходило большинство пассажиров, в том числе русских, часть из которых оседала в Брисбене, а многие рассеялись по штату.

В это время в Квинсленде самой мощной была Англиканская церковь Австралии, которая на правах Поместной входила в Англиканское содружество. Из христианских также были представлены католическая и протестантские общины. Что до вероисповедания эмигрантов из России, то в 1901 г. российских эмигрантов в Австралии насчитывалось около 3 400 человек [9, с. 54], а последний дореволюционный консул Российской империи А. Н. Абаза в 1914 г. сообщал об 11 000 соотечественников, из которых 5 000 проживали в Квинсленде [3, с. 26]. Согласно переписи населения 1911 г., когда впервые учитывалось не только место рождения, но и вероисповедание респондентов, на континенте проживало 4 456 подданных Российской империи. Из них 1 586 указали, что они являются протестантами, 1 802 – иудеями, 345 – католиками и ещё 300 – православными [4]. Несмотря на не слишком большое количество православных, а также с учетом ежегодного прибытия новых переселенцев, они не остались без внимания прессы, когда русская община начала предпринимать шаги по закреплению своей религиозной идентичности.

Православная община не может существовать без рукоположенного священника. Официальных православных структур, находящихся в юрисдикции Российской Церкви, на тот момент в Австралии не было, в Сиднее и Мельбурне православные греки, арабы, русские находились под окормлением Иерусалимского Патриархата. И когда в Брисбене появился первый русский православный священник, это тут же попало в новости местной газеты «The Telegraph» от 14 ноября 1910 г.:

«Greek Orthodox Minister.

There is at present on a visit to Brisbane Rev. Nicholas Manovitch, a priest of the Greek Orthodox Church, and at the invitation of Archbishop Donaldson, he conducted divine service (in Greek, Russian, and Arabic), at St. John's Cathedral yesterday morning at 8.45 o'clock, Mr. Manovitch lately arrived from Dunedin (New Zealand), where a new church of the denomination was opened. He is on a mission tour in Australia, and leaves on Tuesday for Lismore and other places in the northern rivers district of New South Wales. It is estimated there are about 500 members of the Greek Orthodox Church in Queensland, including a large number of Russians and Syrians. Besides Mr. Manovitch, there are only two Greek Orthodox priests in Australasia, at Sydney and Melbourne respectively» [9].

«Священник Греческой православной церкви.

Вчера в 8:45 утра в соборе Св. Иоанна, находящийся в Брисбене с визитом и по приглашению Архиепископа Дональдсона преп. Николай Манович, священник Греческой православной церкви, провёл богослужение (на греческом, русском и арабском). Манович недавно приехал из Данидина (Новая Зеландия), где была открыта новая церковь этой конгрегации. Он находится в миссионерской поездке по Австралии, а во вторник отправляется в Лисмор и другие места в округе Нортен-Риверс в Новом Южном Уэльсе. Известно, что в Квинсленде [проживают] около 500 человек прихожан Греческой православной церкви, включая большое число русских и сирийцев. Кроме г-на Мановича, в Австралии есть только два греческих православных священника – в Сиднее и Мельбурне соответственно».

Эта заметка дает нам сразу значительный объем новой информации. Во-первых, то, что в православную общину Брисбена входили также и сирийцы, около двухсот человек, если мы будем опираться на приведенные выше результаты переписи. Во-вторых, что отношение англиканского архиепископа к нуждам православной общины было более чем лояльное: православный священник получил официальное приглашение, а для православного богослужения был предоставлен кафедральный собор. В-третьих, что в Данидине (Новая Зеландия) уже в 1910 г. проводились православные богослужения, хотя храм был освящен лишь в 1911 г. [5, с. 66]

Надо сказать, что первое упоминание о Мановиче мы встречаем несколько раньше в газете «The Queenslander» за 13 августа 1910 г.: его письмо процитировано в обзоре о судьбах русских эмигрантов «Queensland through Russian Spectacles». В письме Манович прощупывает возможность переселиться группе русских эмигрантов из Канады в Брисбен и задает вопрос:

«Please inform me whether many Russians have already settled down in Queensland. Are they simply single men, or did they come with their families? Are there among them some who take an interest in the Greek Orthodox Church?» [13].

«Сообщите, пожалуйста, много ли русских уже обосновалось в Квинсленде. Это просто одинокие мужчины или они приехали со своими семьями? Есть ли среди них те, кто проявляет интерес к Греческой Православной Церкви?»

История Мановича, который оказался самозванцем, достаточно исследована [1; 2; 5; 12], и мы не будем останавливаться на всех перипетиях этого сюжета, поскольку они не связаны с газетными публикациями. С другой стороны, та же Елена Говор в «Австралиаде» упоминает не все газетные публикации, упоминающие этого авантюриста. В представленных публикациях о Мановиче для нас важно, что газетами Брисбена религиозные проблемы русской общины принимаются во внимание уже на раннем этапе ее формирования. Так, первая публикация, по сути, подготовила приезд Мановича, а вкупе со второй легитимизировала его статус.

Расширение влияния этого псевдосвященника также зафиксировано в СМИ, на этот раз в «The Brisbane Courier» за 28 декабря 1911. Эта публикация снимает сомнения, которые можно увидеть в осторожной формулировке Е. В. Рудниковой с последующей ссылкой на М. А. Протопопова: «Считается, что именно он провёл первую русскую православную службу в Австралии, которая состоялась в Брисбене на православное Рождество в 1911 г.» [5, с. 69]. Приведем отрывок из довольно большой публикации:

«Russians in Queensland. Celebration of National Festival. Nationalists' Liberation Society Formed.

<...> In the usual course the Russian national festival falls a week later than Christmas, but the members of the new society decided to rearrange their calendar so as to make their celebrations coincide with those of the British. The rejoicings began on Monday with a Eucharist held in St. Luke's Church, when over 100 members of the Orthodox Greek Church attended, The Rev. Papias Nanovitch conducted the service, which lasted three hours, and which was carried out in English, Syriac, and two Russian dialects. The Gospels were sung in the correct traditional tones. The vestments of the papias were magnificent. In connection with the holding of this service in St. Luke's it is interesting to note that the Orthodox Greek Church and the Anglican Church are in communion, Only lately the Greek Archimandrite went to England, and

from the altar of St. Paul's Cathedral pronounced the blessing over the congregation, while the energetic Bishop of London, who, by the way, will visit Australia in two years' time, had previously been to the cathedral in St. Petersburg where he blessed the congregation after high Eucharist <...>» [15].

«Русские в Квинсленде. Празднование национального фестиваля. Образовано «Националистическое общество освобождения».

По обыкновению русский национальный праздник выпадает на неделю позже Рождества, но члены нового общества решили перестроить свой календарь так, чтобы их празднования совпадали с британскими. Торжества начались в понедельник с Евхаристии в храме Святого Луки, на котором присутствовало более 100 членов Православной Греческой Церкви, а священник папиас Нанович провел богослужение, которое длилось три часа и проходило на английском, сирийском и двух русских диалектах. Евангелия пели в правильных традиционных тонах. Облачения папиасов были великолепны. В связи с проведением этого богослужения в соборе св. Луки интересно отметить, что Православная Греческая Церковь и Англиканская Церковь находятся в общении. Только недавно греческий архимандрит отправился в Англию и из алтаря собора Святого Павла произнес благословение над прихожанами, в то время как энергичный епископ Лондона, который, кстати, через два года посетит Австралию, ранее бывал в кафедральном соборе в Санкт-Петербурге, где благословил прихожан после высокой Евхаристии».

В опущенном нами начале публикации речь идет об образовании «Националистического общества освобождения», где имя Мановича не упоминается. Он появляется во второй части, посвященной Рождественской литургии. Сразу отметим ошибку в написании фамилии – *Nanovitch* вместо *Manovitch*, а также весьма экзотическую передачу русского «поп» как «*papias*». Под «двумя русскими диалектами» с максимальной степенью вероятности скрываются церковнославянский и русский. Интересно, что во время богослужения Манович использовал сирийский, имея ввиду значительную часть прихожан, а также английский, что естественно, учитывая страну пребывания. Стоит отметить перенос даты богослужения с юлианского календаря, принятого в православии, на близкую к Рождеству по григорианскому календарю дату, что объясняется в публикации с вполне светских позиций, хотя, будь Манович настоящим представителем Российской Церкви, такой перенос был бы невозможен. Еще одна ошибка автора публикации – между православным и католическим Рождеством не одна, а две недели. Таким образом, богослужение действительно было, но совершено не на православное Рождество (7 января), а 25 декабря (в газете упомянут понедельник, который в тот год пришелся именно на 25 декабря). Автор публикации делает акцент на том, что Англиканская церковь и Греческая православная церковь находятся в общении, не задумываясь, что речь идет всё же о русском священнике и о русской, а не греческой православной общине. То же указание на «греческого священника» по отношению к Мановичу мы видели и в предыдущей публикации. В общем, это понятно, так как православие в Австралию в середине XIX в. привезли греки и православные сирийцы, бежавшие из Османской империи, и в австралийских газетах сформировалось клише при описании деятельности православных приходов. Кроме того, среди самоназваний Русской Церкви до XX в. встречались и такие, как «Греко-Российская Церковь» и «Православная католическая греко-российская церковь», что тоже сбивало с толку австралийцев. Между тем в заключительной части материала, где рассказывается о рождественском праздничном

фестивале-концерте, именно русские национальные особенности исполнителей привлекают внимание журналиста, хотя тоже не без, порой, забавных, несоответствий (автор впервые увидел балалайку и описывает ее как «Russian national instruments which are somewhat like the mandolin but have a peculiar triangular-shaped body» – «русские национальные инструменты, которые чем-то похожи на мандолину, но имеют своеобразный корпус треугольной формы»; все русские лица имеют монголоидные черты: «practically all could be seen traces of the Mongolian cast» – «практически на всех видны следы монгольского слепка» [15]).

Манович упоминается и в газете «The Catholic» Advocate от 10 августа 1912 г.:

“Russian Wedding. Celebrated on the Isis.

The Church of England, Cordalba, was crowded with spectators on Monday last week to witness a wedding ceremony possessing many features out of the ordinary. The contracting parties were Mr. Peter Khalatz and Miss Julia Noeshita, both of Russian nationality, who were joined in wedlock by the Rev. Manovitch (Brisbane), assisted by the Rev. J. Inglis. <...> It so happened that the bride's veil accidentally caught fire, but as extinguished before any damage ensued. The Rev. Mr. Inglis read portion of the ritual in English, but the remainder of the ceremony was conducted in the Russian language, and occupied about three-quarters of an hour. At one stage the Rev. Manovitch placed a crown of flowers on the heads of the contracting parties, which was removed prior to the conclusion of the service <...>” [14].

«Русская свадьба. Празднование в Изис.

В понедельник на прошлой неделе англиканская церковь в Кордальбе была полна большим количеством людей, которые стали свидетелями необычной свадебной церемонии. М-р Пётр Халац и мисс Юлия Ницета, оба из России, были обвенчаны преподобным Мановичем (Брисбен) в сослужении преп. Дж. Инглиса <...> Вуаль невесты случайно загорелась, но была потушена до того, как был нанесён какой-либо ущерб. Преп. м-р Инглис прочитал часть службы на английском, остальная часть была проведена на русском и продолжалось около 45 минут. Преп. Манович возложил на головы брачующихся короны из цветов, которые были сняты в конце церемонии».

События происходят в Изис – сельском регионе на севере Квинсленда, в городке Кордальба, расположенном в 327 км от Брисбена, то есть священника приглашают совершать церковные таинства по всему штату, даже в его отдаленные уголки, что свидетельствует о приверженности русских эмигрантов вере и традициям. Венчание совершают два священника – англиканский и все тот же Манович, хотя в Русской Церкви сослужение с инославными запрещено. Мы опустили описания, свойственные светской хронике, оставив историю с вуалью: загоревшаяся фата считается в народе дурным предзнаменованием, и оно сбылось парадоксальным образом: для этих и всех остальных брачующихся, видимо, нелегко было впоследствии узнать, что совершенные самозванцем таинства недействительны. С другой стороны, возможно, присутствие англиканского священника делало брак юридически легитимным в Австралии.

Первым настоящим русским священником в Брисбене стал опытный миссионер (и будущий священномученик) Яков Кузьмич Корчинский, и ему пришлось устранять последствия бурной деятельности Мановича. Вот первая брисбенская публикация в газете «The Telegraph» от 26 апреля 1916 г., в которой он упоминается:

“St. John's Cathedral. Gallipoli Flag Presented

The observance of ANZAC Day at the Anglican Cathedral, St. John's, took the form of a solemn celebration of the Holy Communion. The handsome church has never been, more crowded, many of the congregation being unable to obtain seats. <...> A notable figure in the chancel was the Very Rev. Father Korchinsky, archpriest of the Russian Orthodox Church. <...>” [17].

«Собор Св. Иоанна. Представлен Галлиполийский флаг.

Празднование Дня АНЗАК в англиканском соборе Св. Иоанна проходило в виде Святого Причастия. Красивая церковь ещё никогда не была так переполнена, многие прихожане не смогли занять места. <...> Заметной фигурой в алтаре был преп. о. Корчинский, протоиерей Русской православной церкви».

ANZAC – это аббревиатура от Australian and New Zealand Army Corps, сформированный во время Первой мировой войны. В него входили представители всех национальных общин, в том числе русские, которые занимали четвертое по численности место. День АНЗАК приходится на 25 апреля в честь высадки австралийского десанта на остров Галлиполи в 1915 г. и чтится в Австралии до сих пор, став государственным праздником, Днем памяти. В газете описывается празднование первой годовщины этого события. Обязательным элементом праздника является богослужение, и упоминание русского православного священника говорит как о вовлеченности русской общины в жизнь австралийского сообщества, так и об уважении к русским воинам-членам АНЗАКа. Дата публикации позволяет подтвердить прибытие священника в Австралию не в мае, как указано на сайте патриарших приходов Русской Православной Церкви в Канаде [7], а в марте 1916 г., как об этом говорится на американской православном сайте «Orthodox History» [10].

На следующий день «The Telegraph» посвящает новому священнику отдельный материал:

“Russo-Greek Church. Established in Queensland.

It is now two weeks since the Very Rev. J. Korchinsky, arch-priest of the Russian Orthodox Church, and dean for the Australian mission, arrived in Brisbane. He explains that his mission here is to establish the Russo-Greek Catholic Orthodox Church. Services have been, and will continue to be held in St. Luke's Church, Charlotte Street. The reverend gentleman realizes that he has a big field to work. As it is, he uses three languages in the conduct of his services-Russian Greek, and English. He intends to learn Sirian. He is looking forward to the time when he will be able to have a mission hall of his own, and afterwards a church. He considers that the mission hall ought to come before the church, as in the hall arrangements can be made to have service. He is the first representative in Australia of the Russian Orthodox Church. Until now many Russians in the community have not been able to benefit by spiritual instruction. He trusts that his efforts will bring local Russians and others together” [16].

«Русско-греческая церковь. Основана в Квинсленде.

Прошло уже две недели с тех пор, как преп. Я. Корчинский, протоиерей Русской православной церкви и настоятель Австралийской православной миссии прибыл в Брисбен. Он объясняет, что его цель состоит в том, чтобы основать Русско-грекокатолическую православную церковь. Богослужения проводились и будут проводиться в церкви Св. Луки на Шарлотт-стрит. Преподобный джентльмен понимает, что у него большое поле для работы. На данный момент он использует в службах три языка: русский, греческий и английский, и намерен выучить сирийский. Он с нетерпением ждёт

того времени, когда у него будет собственный миссионерский зал, а затем и церковь. Он является первым представителем Русской православной церкви в Австралии и считает, что зал должен быть построен раньше церкви, так как в нём уже можно будет проводить богослужения. До сих пор духовные нужды русской общины не удовлетворялись. Он верит, что его усилия объединят местных русских и других людей».

Автор ошибся в описании церкви – “Russo-Greek Catholic Orthodox” «русско-греко-католическая православная», на исток ошибки мы указывали выше, однако присоединение «католической» в сочетании с «греко-» создает впечатление, что речь идет об униатской церкви, действовавшей на Украине. Меньше всего этого хотел бы священник Иаков Корчинский, официально представлявший Российскую православную церковь. Еще одна традиционная ошибка австралийских газет – указание русского языка в качестве языка богослужения вместо церковнославянского. Но в целом тон газеты доброжелательный, как и в случае с Мановичем.

К сожалению, планам Корчинского по созданию православной миссии в Австралии не суждено было сбыться: он заболел малярией и вынужден был вернуться в Россию. О его отъезде тоже есть сообщение в газете, на этот раз в «The Daily Standard», от 22 августа 1916 г.

“Rev. Father Korchinsky, the Russian orthodox minister, will leave Brisbane to-morrow by the N.Y.K. steamer Nikko Maru, for "Vladivostok, via Mojl. He is proceeding to Russia in order to make arrangements for the establishment of a Russian Orthodox Church in Brisbane. Father Korchinsky will be pleased to interview any Russian subjects at Linton; Cordelia-street, South Brisbane, this evening” [11].

«Завтра утром преп. о. Корчинский, священник Русской православной церкви, на пароходе компании «НУК» «Nikko Maru» отправляется из Брисбена во Владивосток через Моджи. О. Корчинский едет в Россию для организации открытия русской православной церкви в Брисбене. Сегодня вечером он будет рад побеседовать с любыми российскими подданными в Линтоне, Корделла-стрит, Южный Брисбен».

Вскоре в России разразилась революция, и отправка православного священника в Австралию стала попросту невозможной. Таким образом, первая волна эмиграции не создала религиозной общины – фактора, который мог бы её сплотить, хотя, по свидетельству квинслендской прессы, к тому были все предпосылки.

ВЫВОДЫ

Исследовав пять газет, выходивших в административном центре штата Квинсленд городе Брисбене, мы смогли увидеть, что пресса относилась к попыткам сформировать православную общину благожелательно, отражая позицию не только административных властей, но и крупнейшей в Австралии Англиканской церкви. Общественность Брисбена не слишком вникала в этноконфессиональные особенности, но интересовалась ими, особенно если речь шла о знакомых типах богослужения (Рождественская литургия, венчание), праздниках и общественных мероприятиях, которые объединяли все общины Австралии, например, мероприятия АНЗАКа. Лишь ряд личных случайностей и глобальных исторических событий отодвинул строительство первого православного храма всё в том же Брисбене. В целом же на этом примере мы убедились, что локальная пресса заполняет лакуны и позволяет уточнить факты, на которые указывают историки на основе архивных данных и свидетельств очевидцев.

Список литературы

1. Говор Е. В. По следам Николая Мановича // Австралиада. – Сидней, 1997. – № 13. – С. 1–3. – Режим доступа: https://elena.id.au/files/1997_Govor_Manowitch.pdf. – (Дата обращения: 15.04.2025).
2. Говор Е. В. Священник-социалист или самозванец-доносчик: к биографии Николая Мановича // Австралиада. – Сидней, 1998. – № 16. – С. 6–7. – Режим доступа: https://elena.id.au/files/1998_Govor_Manowitch.pdf. – (Дата обращения: 15.04.2025).
3. Каневская Г. И. История русской иммиграции в Австралии: конец XIX в. – вторая половина 80-х гг. XX в.: Автореф. дис. ... докт. истор. наук: 07.00.02. – Владивосток, 2008. – 50 с.
4. Кравцов А. Н. Русская Австралия. – Москва: Вече, 2011. – 303 с.
5. Рудникова Е. В. Русская православная церковь в истории русской диаспоры в Новой Зеландии // Россия и АТР. – 2014. – № 2 (84). – С. 64–79.
6. Русские в Австралии / [составители и авторы разделов: Аполлонова И. Л. и др.]. – Сидней, 2008. – 230 с.
7. Священномученик-миссионер протоиерей Иаков Корчинский // Russian Orthodox Church in Canada. – Режим доступа: <https://www.orthodox-canada.com/ru/russkiy-svyashhennomuchenik-missioner-protoierey-iakov-korchinskiy>. – (Дата обращения: 12.07.2025).
8. Govor Elena. Russian Prerevolutionary Emigration to Australia: Socioethnic Background and Preconceptions // Россияне в Тихоокеанском регионе. Сотрудничество на рубеже веков: материалы Первой международной научно-практической конференции, Владивосток, 24–26 сентября 1997 г. Кн. 2. – Владивосток: изд-во Дальневосточного университета, 1999. – С. 54–62. 33
9. Greek Orthodox Minister // The Telegraph. – 14 November 1910. – С. 11. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/177760025/19193410>. – (Дата обращения: 16.04.2025).
10. Namee Matthew. Fr. Jacob Korchinsky: Missionary and Martyr // Orthodox History. – Режим доступа: <https://www.orthodoxhistory.org/2010/01/06/fr-jacob-korchinsky-missionary-and-martyr>. – (Дата обращения: 13.07.2025).
11. Personal // The Daily Standard. – 22 August 1916. – С. 6. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/181548052/20817186>. – (Дата обращения: 18.07.2025).
12. Protopopov Michael Alex. The Russian Orthodox Presence in Australia: The History of a Church told from recently opened archives and previously unpublished sources. – Fitzroy: Australian Catholic University, 2005. – 443 p.
13. Queensland through Russian Spectacles // The Queenslander. – 13 August 1910. – С. 8. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/21882350/2536335#>. – (Дата обращения: 22.04.25).
14. Russian Wedding. Celebrated on the Isis // The Catholic Advocate. – 10 August 1912. – С. 39. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/page/28722750>. – (Дата обращения: 22.04.25).
15. Russians in Queensland. Celebration of National Festival. Nationalists' Liberation Society Formed // The Brisbane Courier. – 28 December 1911. – С. 5. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/19721514/1572548>. – (Дата обращения: 18.04.25).
16. Russo-Greek Church. Established in Queensland // The Telegraph. – April 27, 1916. – С. 3. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/177997224/19870582>. – (Дата обращения: 12.07.2025).
17. St. John's Cathedral. Gallipoli Flag Presented // The Telegraph. – April 26, 1916. – С. 2. – Режим доступа: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/177996081/19870557>. – (Дата обращения: 18.07.2025).

References

1. Govor E. V. *Po sledam Nikolaya Manovicha* [In the footsteps of Nikolai Manovich]. *Avstraliada*, 1997, no. 13, pp. 1–3. Available from: https://elena.id.au/files/1997_Govor_Manowitch.pdf (accessed: 15 April 2025).
2. Govor E. V. *Svyashchennik-sotsialist ili samozvanets-donoschik: k biografii Nikolaya Manovicha* [Socialist Priest or Impostor-Informer: On the Biography of Nikolai Manovich]. *Avstraliada*, 1998, no. 16, pp. 6–7. Available from: https://elena.id.au/files/1998_Govor_Manowitch.pdf (accessed: 15 April 2025).
3. Kanevskaya G. I. *Istoriya russkoi immigratsii v Avstralii: konets XIX v. – vtoraya polovina 80-kh gg. XX v.: Avtoref. diss. ... dokt. istor. nauk* [The history of Russian immigration in Australia: the end of the 19th century – the second half of the 80s of the 20th century. Abstract of thesis]. Vladivostok, 2008. 50 p.
4. Kravtsov A. N. *Russkaya Avstraliya* [Russian Australia]. Moskva, Vechе Publ., 2011. 303 p.
5. Rudnikova E. V. *Russkaya pravoslavnaya tserkov' v istorii russkoi diasporы v Novoi Zelandii* [The Russian Orthodox Church in the History of the Russian Diaspora in New Zealand]. *Rossiya i ATR*, 2014, no. 2 (84), pp. 64–79.

6. *Russkie v Avstralii* [Russians in Australia]. Compiled and authored by Apollonova I. L. et al. Sydney, 2008. 230 p.
7. *Svyashchennomuchenik-missioner protoierei Iakov Korchinskii. Russian Orthodox Church in Canada*. Available from: <https://www.orthodox-canada.com/ru/russkiy-svyashchennomuchenik-missioner-protoierey-iakov-korchinskiy> (accessed: 12 July 2025).
8. Govor Elena. *Russian Prerevolutionary Emigration to Australia: Socioethnic Background and Preconceptions. Rossiyanе v Tikhookeanskom regione. Sotrudnichestvo na rubezhe vekov: materialy Pervoi mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*, Vladivostok, 24–26 sentyabrya 1997 g. Vol. 2. Vladivostok, Dal'nevostochnyi universitet Publ., 1999, pp. 54–62.
9. *Greek Orthodox Minister. The Telegraph*, 14 November 1910, p. 11. Available from: <https://trove0.nla.gov.au/newspaper/article/177760025/19193410> (accessed: 16 April 2025).
10. Namee Matthew. *Fr. Jacob Korchinsky: Missionary and Martyr. Orthodox History*. Available from: <https://www.orthodoxhistory.org/2010/01/06/fr-jacob-korchinsky-missionary-and-martyr> (accessed: 13 July 2025).
11. *Personal. Daily Standard*, 22 August 1916, p. 6. Available from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/181548052/20817186> (accessed: 18 June 2025).
12. Protopopov Michael Alex. *The Russian Orthodox Presence in Australia: The History of a Church told from recently opened archives and previously unpublished sources*. Fitzroy, Australian Catholic University, 2005. 443 p.
13. *Queensland through Russian Spectacles. Queenslander*, 13 August 1910, p. 8. Available from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/21882350/2536335#> (accessed: 22 April 2025).
14. *Russian Wedding. Celebrated on the Isis. The Catholic Advocate*, 10 August 1912, p. 39. Accessed from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/page/28722750> (accessed: 22 April 25).
15. *Russians in Queensland. Celebration of National Festival. Nationalists' Liberation Society Formed. Brisbane Courier*, 28 December 1911, p. 5. Available from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/19721514/1572548> (accessed: 18 April 2025).
16. *Russo-Greek Church. Established in Queensland. The Telegraph*, April 27, 1916, p. 3. Available from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/177997224/19870582> (accessed: July 12, 2025).
17. *St. John's Cathedral. Gallipoli Flag Presented. The Telegraph*, April 26, 1916, p. 2. Available from: <https://trove.nla.gov.au/newspaper/article/177996081/19870557> (accessed July 18, 2025).

SPECIFIC FEATURES OF COVERING THE FORMATION OF THE ORTHODOX COMMUNITY IN THE EARLY 20TH-CENTURY LOCAL AUSTRALIAN PRESS

Shakhbazian M. A., Smolina V. V.

The article is devoted to the problem of representation of Orthodox issues in foreign media, in particular, activities aimed at forming an Orthodox community among Russian emigrants in Queensland, Australia, in the early 20th century. The analysis characterizes publications devoted to Orthodox Christianity in newspapers published in Brisbane, the administrative center of Queensland, where a significant Russian community resided. The study identifies the topics of publications, the main persons mentioned, and the nature of the description of activities aimed at forming an Orthodox community on a national basis. Research material from 1910–1916 confirms that the topic of Orthodox Christianity was regularly featured in the Queensland press, reflecting the most significant events in the life of the Russian Orthodox community, such as the arrival of priests, solemn services, public events involving the clergy, as well as private events such as weddings. Relations with the Anglican Church and the participation of other ethnic groups in Orthodox services were indirectly reflected. The tone of the publications is positive. Overall, the publications convincingly demonstrate that during this period, the Russian community was ready to form an Orthodox parish, and public opinion in Brisbane was also ready for this, but a combination of circumstances prevented this from happening during the specified period. Thus, the local press of any country is a valuable historical source, not only compensating for the insufficiency of other sources, but also helping to understand the socio-cultural background and logic of events, which is especially important in historical research.

Keywords: Russian immigration, Russian Church, Orthodox community, local press, Brisbane, Queensland.